



النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

28 ايار (مايو) 2020 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



الغرفة العربية اليونانية للتجارة والتنمية ARAB-HELLENIC CHAMBER OF COMMERCE & DEVELOPMENT

ندوة افتراضية للغرفة العربية – اليونانية حول "فرص العمل والنهال في العالم العربي"

العربية اليونانية والرئيس التنفيذي لشركة (Neokem) نيكولاس فلاخاكي. خلال هذه الفعالية دار حوار إيجابي وبناء، حيث تمحورت النقاشات حول مناخ وفرص العمل في كل من مصر والعراق.

تجدر الإشارة إلى أن الفعالية حظيت بمشاركة سعادة سفير اليونان لدى العراق ليونيداس كوندوفونيسيوس، ورئيس دائرة B3 للعلاقات الثنائية الاقتصادية مع الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ودول الخليج في الخارجية اليونانية السفيرة ايليني ميخالوبولو، إضافة إلى ممثلو الأقسام التجارية في سفارات مصر والعراق والجزائر في اليونان.

المصدر (الغرفة العربية اليونانية للتجارة والتنمية، بتصريف)

نظمت الغرفة العربية اليونانية، ندوة افتراضية بعنوان: "فرص العمل والاعمال في العالم العربي"، حيث تم اختيار مصر والعراق كنموذجين عن العالم العربي، وذلك بمشاركة 57 شركة يونانية.

وتحدث في هذه الفعالية ضيف الشرف نائب وزير الخارجية اليونانية للدبلوماسية الاقتصادية والانفتاح قسطنطينوس فرانجويانيس، ورئيس الغرفة العربية اليونانية خاريس جيرونيكلوس.

افتتح الفعالية الأمين العام للغرفة رشاد مبجر، وقدم لها المستشارين الاقتصاديين في سفارتي اليونان في كل من مصر والعراق بانديليس جاسيوس وأيفانجيلوس زايرتيزس، في حين أدار الحوار عضو مجلس إدارة الغرفة

A Virtual Seminar of the Arab-Hellenic Chamber on "Doing Business with the Arab World"

The Arab-Hellenic Chamber organized a virtual seminar entitled: "Doing Business with the Arab World", in which Egypt and Iraq were chosen as models for the Arab world, with the participation of 57 Greek companies.

The guest of honor was The guest of honor of this online seminar was Mr. Konstantinos Fragogiannis, Deputy Minister for Economic Diplomacy and Openness, Ministry of Foreign Affairs, and Mr. Harris Geronikolas, Chairman of the Board of Directors of the Arab-Hellenic Chamber.

The webinar was opened by the Secretary-General of the Chamber, Rashad Mabger, followed by the presentation of the Arab markets which were made by the Greek Commercial Attachés in Egypt, Mr. Pantelis Gassios, and in Erbil/Iraq and Mr. Evangelos Dairetzis, with Mr. Nicholaos Vlahakis, CEO of

NEOKEM, and Board Member of our Chamber, as the moderator/commentator of the discussion.

During this event, a positive and constructive dialogue took place, as discussions centered on the climate and job opportunities in Egypt and Iraq.

It should be noted that the event was attended by H.E. Mr. Leonidas Contovounesios, Ambassador of Greece in Iraq, and H.E. Mrs. Eleni Michalopoulou, Ambassador and Director of B3 Directorate for Economic Relations with North African, Middle Eastern and Gulf countries, in addition to representatives of the commercial divisions of the Egyptian, Iraqi and Algerian embassies in Greece.

Source (Arab Greek Chamber of Commerce & Development, Edited)

■ انخفاض عجز الميزان التجاري المصري 35 في المئة

نتيجة لحزمة الإجراءات التي اتخذتها الدولة للتعامل مع تداعيات فيروس كورونا المستجد والذي أثر سلباً في حركة التجارة الدولية". في المقابل سجّلت الصادرات المصرية أيضاً تراجعاً طفيفاً خلال الأربعة أشهر الأولى من العام الجاري بنسبة اثنين في المئة بالمقارنة مع الفترة ذاتها من العام الماضي، وذلك نتيجة لتوجيه جزء كبير من إنتاجية المصانع لتلبية احتياجات السوق المحلية كبديل عن المنتجات



المستوردة.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرّف)

كشفت وزارة التجارة والصناعة عن انخفاض عجز الميزان التجاري في مصر بقيمة 5.570 مليار دولار أي ما يعادل 35 في المئة، وذلك خلال أول أربعة أشهر من العام الجاري، بالمقارنة مع الفترة ذاتها من العام الماضي. وبحسب الوزارة شهدت الواردات السلعية غير البترولية لمصر انخفاضاً كبيراً بنسبة 24 في المئة خلال أول أربعة أشهر من العام الجاري حيث بلغت 18.797 مليار دولار مقابل 24.580 مليار دولار خلال الفترة نفسها من العام الماضي.

وفي هذا الإطار أشارت وزيرة التجارة نيفين جامع إلى أنّ "هذه المؤشرات تأتي

by the country to deal with the repercussions of the emerging Corona virus, which has negatively affected the international trade movement."

On the other hand, Egyptian exports also recorded a slight decrease during the first four months of this year by two percent compared to the same period last year, as a result of directing a large part of the factories' productivity to meet the needs of the local market as an alternative to imported products.

Source (Al-Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

■ The Egyptian Trade Balance Deficit Fell by 35%

The Ministry of Trade and Industry revealed a decrease in the trade balance deficit in Egypt by \$5.570 billion, equivalent to 35 percent, during the first four months of this year, compared to the same period last year.

According to the ministry, non-oil merchandise imports to Egypt witnessed a significant decrease by 24 percent during the first four months of this year, reaching \$18.797 billion, compared to \$24.580 billion during the same period last year.

In this context, Minister of Commerce Nevin Gamea said that "these indicators are the result of a package of measures taken

■ خسائر سوريا جراء الحرب تجاوزت 530 مليار دولار

وبحسب التقرير فإنّ الخسائر الاقتصادية للحرب حتى نهاية عام 2019 تعادل 9.7 أضعاف الناتج المحلي الإجمالي لعام 2010 بالأسعار الثابتة. تجدر الإشارة إلى أنّ أرقام المركز السوري رصدت الخسائر حتى نهاية عام 2019، ولم تأخذ بالاعتبار، الخسائر والفقر والبطالة إثر تهوي سعر صرف الليرة خلال العام الجاري وخسارتها نحو 100% من قيمتها خلال الأشهر الفائتة من العام الجاري، بعد أن تراجعت مقابل الدولار من نحو 911 ليرة مطلع عام 2020 إلى أكثر من



1800 ليرة مقابل الدولار حالياً.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

أظهر تقرير صادر عن المركز السوري لبحوث السياسات (مستقل) عن ارتفاع خسائر الاقتصاد السوري خلال عامين بنحو 150 مليار دولار، ليلعب بذلك إجمالي الخسائر خلال تسع سنوات من الحرب، بنحو 530 مليار دولار، منها أكثر من 65 ملياراً جراء تضرر 40 في المائة من البنية التحتية.

ورفع التقرير الذي أصدره المركز السوري، من نسبة الفقر في البلاد التي حددها مؤسسة World by map خلال دراستها السنوية حول الفقر في

دول العالم، من 82% إلى 86%، مقدراً عدد النازحين واللاجئين بنحو 13 مليوناً من أصل عدد السكان البالغ 22 مليوناً.

■ Syria's Losses Due to the War Exceeded \$530 Billion

A report issued by the Syrian Center for Policy Research (independent) showed that the losses of the Syrian economy in two years increased by about \$150 billion, bringing the total losses during nine years of war to about \$530 billion, including more than 65 billion as a result of damage to 40 percent of the structure Infrastructure.

The report issued by the Syrian Center raised the poverty rate in the countries that the World by map instituted during its annual study on poverty in the countries of the world, from 82% to 86%, estimating the number of displaced people and refugees by about 13 million out of a population of 22 million.

According to the report, the economic losses of the war until the end of 2019 are equivalent to 9.7 times the GDP for 2010 at constant prices.

It is worth noting that the figures of the Syrian Center monitored the losses until the end of 2019, and did not take into account the losses, poverty and unemployment after the lira exchange rate fell during the current year and lost about 100% of its value during the last months of this year, after it fell against the dollar from about 911 Lira at the beginning of 2020 to more than 1,800 liras against the dollar now.

Source (The New Arab Newspaper, Edited)

اقتصادات الخليج تستأنف الأعمال وتعود للحياة تدريجياً

تتجه دول الخليج إلى التعايش الإيجابي مع فيروس كورونا المستجد "كوفيد 19" رغم استمرار الإصابات والوفيات، إذ أعلنت حكومات خليجية عن بدء العودة التدريجية للحياة الطبيعية واستئناف الأعمال وفتح الاقتصاد مجدداً.

ففي قطر، قررت السلطات إغلاق المحلات وإيقاف جميع الأنشطة التجارية باستثناء الصيدليات ومحلات توريد الأغذية وتسليمها، في الفترة ما بين 19 و 30 مايو/أيار الجاري، ضمن إجراءات مواجهة فيروس كورونا. ولم تعلن الحكومة أية قرارات جديدة في هذا الصدد حتى الآن.

وأعلنت السعودية، عن إجراءات لعودة الحياة إلى طبيعتها، ولكن بشكل تدريجي عبر استئناف العديد من الأنشطة الاقتصادية. بينما قرر مجلس



الوزراء الكويتي إنهاء حظر التجول الشامل الذي تم فرضه منذ 10 مايو/أيار وحتى نهاية الشهر الجاري، حيث تم الإعلان عن إجراءات تدريجية للعودة إلى الحياة الطبيعية.

وبدأت الإمارات تخفيف القيود والتعايش مع كورونا من خلال إجراءات، حيث سيتم السماح للسكان بالتحرك والتنقل وسيستأنف العمل في المطار للمقيمين الذين يغادرون دبي فقط، كما ستتم إعادة فتح بعض العيادات الطبية وإجراء

العمليات الجراحية التي تستغرق ما يصل إلى 2.5 ساعة. بدورها تستعد سلطنة عُمان لاتخاذ خطوات ماثلة من أجل العودة إلى الحياة الطبيعية بعد أشهر من الحظر الجزئي المفروض.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

Gulf Economies Resume Business & Gradually Return to Life

The Gulf countries tend to coexist with the emerging Corona virus "Covid 19" despite the continuing infections and deaths, as Gulf governments announced the start of a gradual return to normalcy, the resumption of business and the opening of the economy again.

In Qatar, the authorities decided to close shops and stop all commercial activities, except pharmacies and food supply and delivery, between 19 and 30 May, as part of measures to tackle the Corona virus. The government has not announced any new decisions in this regard yet.

Whereas Saudi Arabia announced measures to return life to normal, but gradually through the resumption of many economic activities.

Meanwhile, the Kuwaiti Cabinet decided to end the comprehensive curfew that was imposed since May 10 to the end of this month, when gradual measures were announced to return to normal life.

The UAE has started easing restrictions and living with Corona through procedures, as residents will be allowed to move, and work at the airport will be resumed for residents who leave Dubai only, and some medical clinics will be reopened and surgical operations that take up to 2.5 hours. In turn, the Sultanate of Oman is preparing to take similar steps to return to normal life after months of partial embargo.

Source (The New Arab Newspaper, Edited)

صندوق النقد: مباحثات بناءة مع لبنان

أعلن صندوق النقد الدولي عن مواصلته إجراء مناقشات بناءة مع لبنان بشأن تفاصيل خطة الحكومة للإصلاح الاقتصادي.

ووفقاً لصندوق النقد فإن المناقشات بناءة وتشمل مجالات كثيرة من بينها ضوابط لتحركات رؤوس الأموال وإعادة هيكلة القطاع المالي وإصلاحات هيكلية لمعالجة الخسائر في الاقتصاد وإيجاد الظروف المناسبة لنمو أعلى وأكثر شمولاً.

وكان بدأ لبنان هذا الشهر محادثات مع صندوق النقد الدولي، أملاً في الحصول على تمويل بمليارات الدولارات في إطار حزمة إصلاحات لإعادة اقتصاده المنهك إلى المسار بعد أن تخلف عن سداد دين سيادي.

على صعيد آخر، أقرّ مصرف لبنان سلسلة تعاميم بشأن التسهيلات الممكنة

أن يمنحها مصرف لبنان للمصارف وللمؤسسات المالية، ووفقاً للتعظيم، فإنه يمكن للمصارف العاملة في لبنان الطلب من مصرف لبنان تأمين نسبة 90% من قيمة المواد الأولية المستوردة بالعملة الأجنبية تلبية لحاجات المؤسسات الصناعية المرخصة وفقاً للأصول بحد إجمالي مقداره 100 مليون دولار أميركي أو ما يوازيه بالعملة الأجنبية الأخرى، شرط ألا يستعيد العميل من أحكام هذه المادة في أي عملية استيراد، إلا لغاية مبلغ حده الأقصى 300 ألف دولار أميركي أو ما يعادله بالعملة الأجنبية.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

The IMF: Constructive Discussions with Lebanon

The International Monetary Fund has announced that it will continue to have constructive discussions with Lebanon on the details of the government's economic reform plan.

According to the IMF, discussions are constructive and include many areas including controls for capital movements, restructuring of the financial sector, structural reforms to address losses in the economy and creating conditions for higher and more inclusive growth.

Lebanon started this month talks with the International Monetary Fund, hoping to obtain billions of dollars in financing as part of a package of reforms to put its exhausted economy back on track after it defaulted on sovereign debt.

On the other hand, the Banque du Liban approved a series of circulars regarding the facilities that the BDL can grant to banks and financial institutions, and according to the circular, banks operating in Lebanon can request the Bank of Lebanon to secure 90% of the value of the raw materials imported in foreign currencies to meet the needs of licensed industrial institutions according to assets have a total limit of \$100 million or its equivalent in other foreign currencies, provided that the customer does not benefit from the provisions of this article in any import operation, except for up to a maximum amount of \$300,000 or its equivalent in foreign currencies.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

